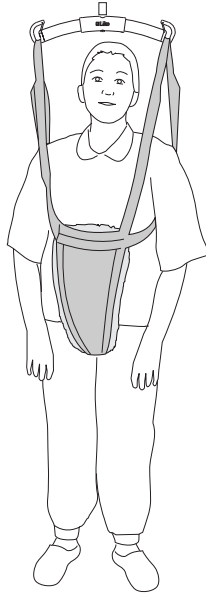


Käyttöohje



Tuotekuvaus

Käyttötarkoitus

Liko LiftPants -nostokangas mahdollistaa turvallisen ja tukevan seisonta- ja kävelyharjoittelun avustettaville, joiden tasapaino ja jalkojen toiminta ovat heikentyneet. Nostokankaan ansiosta he uskaltavat ottaa uusia askeleita. Se on tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa ympäristöissä: terveydenhuoltoympäristöt, tehohoito, ensiapu, kuntoutus, sopeuttaminen ja kotisairaanhoido.

On ehdottoman tärkeää, että avustettava pystyy kannattelemaan painoaan jaloilla. LiftPants-nostokangas antaa tilaa liikkua ja keventää samalla kehon painoa. Se nostaa turvallisesti ja antaa avustettavan liikkua itsenäisesti ilman kaatumisen vaaraa. Harjoittelun aikana nostin kannattelee tarvittaessa avustettavan koko painoa, jotta avustettava ja avustaja voivat keskittää kaiken huomionsa itse harjoitukseen ilman huolta harha-askeleen aiheuttamista seurauksista.

LiftPants-nostokangas kannattelee painoa nivusista ja soveltuu siksi erityisesti sellaisille avustettaville, jotka ovat herkkiä ylävartaloon tai kainaloihin kohdistuvalle paineelle. Nivuspehmuste keventää painetta.

LiftPants-nostokangasta ei ole testattu raskaana olevilla naisilla.

Koot

LiftPants-nostokankaita on saatavana useita eri kokovaihtoehtoja eripituisille ja -kokoisille henkilöille.

Sopivat nostimet

LiftPants-nostokangasta voidaan käyttää Likon katonostinten ja liikuteltavien nostinten kanssa.

Avustettava voi liikkua vapaasti koko nostoalueella, kun käytetään jotakin seuraavista katonostimista: **LikoGuard**-katonostin, **Likorall**-katonostin tai **Multirall**-katonostin. LiftPants-nostokangasta voidaan käyttää myös Likon liikuteltavien nostinten kanssa. Suositeltavia nostimia ovat liikuteltava **Golvo**-nostin, liikuteltava **Uno**-nostin ja liikuteltava **Viking**-nostin. LiftPants-nostokankaan avulla tehtävissä harjoituksissa joillekin avustettaville voi olla etua siitä, jos he pystyvät kannattelemaan osaa painostaan käsivarsiansa varassa esimerkiksi kävelytukea (rollaattori, kävelykepit) hyödyntämällä.

Vaihtoehdot

Vaihtoehtona **Liko** LiftPants -nostokankaalle suosittelemme **Liko MasterVest** -nostoliivin mallia 60.

Tässä käyttöohjeessa nostettavaa potilasta kutsutaan avustettavaksi ja auttavaa henkilöä avustajaksi.

TÄRKEÄÄ!

Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue sekä nostimen että nostovarusteiden käyttöohjeet ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö täysin. Laitetta saa käyttää vain koulutettu avustaja. Koulutuksen saadakseen avustajan pitää lukea ja ymmärtää käyttöohjeet. Varmista, että nostovarusteet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta käytön aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan henkilön turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoritua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Turvallisuustietoja

Huomioi seuraavat asiat ennen nostamista:

- Hoitoyksikön vastuuhenkilön tulee arvioida avustajien tarvittava lukumäärä tapauskohtaisesti.
- Varmista, että nostokangas sopii malliltaan, kooltaan, materiaaliltaan ja tyypiltään avustettavan tarpeisiin.
- Koko nostojärjestelmän enimmäiskuormituksen määrää aina se järjestelmän tuote, jonka ilmoitettu enimmäiskuormitus on pienin.
- Älä käytä nostokangasta useammalle avustettavalle hygieenisyyden ja avustettavan turvallisuuden varmistamiseksi.
- Suunnittele nostotilanne ennen nostamista, jotta kaikki tapahtuisi mahdollisimman turvallisesti ja joustavasti.
- Tarkista, että nostovarusteet riippuvat pystysuorassa ja pääsevät liikkumaan esteettömästi.
- Vaikka Likon nostokaarissa on salvat, on erityistä varovaisuutta kuitenkin noudatettava. Ennen avustettavan nostamista alustalta ja hihnojen kiristämistä on tärkeää varmistaa, että hihnat on kiinnitetty nostokaaren koukkuihin oikein.
- Älä koskaan nosta avustettavaa korkeammalle kuin siirron toteuttamiseksi on välttämätöntä.
- Varmista, että pyörätuolin, sängyn, paarien jne. pyörät ovat lukittuina nosto-/siirtohetkellä.
- Käytä aina ergonomisia työmenetelmiä. Hyödynnä avustettavan kykyä osallistua aktiivisesti toimenpiteisiin.

 **Nostokankaan puutteellinen kiinnitys nostokaareen voi aiheuttaa avustettavalle vakavia vammoja.**

 **Älä koskaan jätä avustettavaa ilman valvontaa nostotilanteessa.**


 **Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa nostokankaan läheisyyteen.**

 **Älä säilytä nostokangasta paikassa, jossa se voisi altistua suoralle auringonvalolle tai lämmönlähteille, kuten lämpöpatterit, takat tai hella/uuni!**

 **Älä käytä, säilytä tai siirrä nostokangasta lemmikkieläinten, tuhoeläinten tai valvomattomien lasten läheisyydessä.**

 **Nostokankaan puutteellinen kiinnitys nostokaareen voi aiheuttaa avustettavalle vakavia vammoja!**

 **Varmista, että avustettava ja avustaja pysyvät etäällä puristumiskohdista ja liikkuvista osista noston aikana. Seurauksena voi olla henkilövahinko.**

 **Arvioi avustettavan puristumisriski ja valvo avustettavaa asiaankuuluvasti. Varmista, että avustettavan pää ja raajat eivät ole nostokankaan lenkeissä tai niiden välissä noston aikana. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla vakava vamma tai kuolema.**

 **LiftPants-nostokangasta ei ole testattu raskaana olevilla naisilla.**

 Lääkinnällinen luokan I laite

PATENTTI www.hillrom.com/patents

Saattaa kuulua yhden tai useamman patentin piiriin. Katso edellä mainittu verkko-osoite.

Hillrom-yhtiöt ovat eurooppalaisten ja yhdysvaltalaisien sekä muiden patenttien ja vireillä olevien patenttihakemusten omistajia.

Tuotemuutokset

Likon tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja tuotepäivityksistä saa Hillromin edustajalta.

Design and Quality by Liko in Sweden





























Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkintätekniikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti. Liko on ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa voidaan käyttää seuraavia symboleja.

Symboli	Kuvaus	Symboli	Kuvaus
	Varoitus: tämä tilanne edellyttää erityistä varovaisuutta ja huomiota. Symboli on keltainen kolmio, jossa on musta reunus ja musta huutomerkki keskellä.		
	Kierrätettävä		
	Lue käyttöohje ennen käyttöä: symboli on sininen ympyrä, jonka sisällä on valkoinen piirros henkilöstä lukemassa kirjaa.		
	Lue käyttöohje ennen käyttöä		Huomio! Lue käyttöohje.
	CE-merkintä: merkintä Euroopan unionin lääkintälaitedirektiivin vaatimustenmukaisuudesta, luokan I lääkinnällinen laite		
	Valtuutettu edustaja Sveitsissä		
	Laillinen valmistaja		Valmistuspäivämäärä
	Tuotetunniste		Lääkinnällinen laite
	Sarjanumero		Yksilöllinen laitetunniste
	Kemiallinen pesu kielletty		Ripusta kuivumaan varjoon
	Silitys kielletty		Valkaisu kielletty
	Rumpukuivaus		Älä pese
	Rumpukuivaus kielletty		
	Pesusymbolin yhteydessä näkyy aina suositeltu pesulämpötila (°C ja °F).		
	Lateksiton		
	Määräaikaistarkastus		
	Älä käytä tuotetta. (Vain Solo-tuotteissa. Tulee näkyviin pesun jälkeen, kun käyttö on kiellettyä.)		Avustettavan nimi
	Yhden avustettavan käyttöön (vain Solo-tuotteet)		
	Suunta ylöspäin; välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli		Välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
	GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) valmistuspäivä (21) sarjanumero		

Hoito ja tarkastus

Tarkista nostokangas ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista seuraavat osat kulumisen ja vaurioiden varalta:

- Kangas
- Hihnat
- Saumat
- Lenkit

⚠ **Älä käytä vahingoittuneita nostovarusteita.**

Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Pesu- ja desinfiointiohjeet: Katso nostokankaan tuotelappu ja mukana oleva liite ”Liko-nostokankaiden ja kunnossapito”.

Materiaali: LiftPants -nostotarvike on valmistettu polyesteristä.

Jos nostokangasta käytetään kylvyssä tai suihkussa: Kylvyssä ja suihkussa käyttämisen jälkeen nostokangas on sijoitettava niin, että se kuivuu mahdollisimman nopeasti.

Määräaikaistarkastus

Tuote on tarkastettava vähintään kuuden kuukauden välein. Jos tuotetta käytetään tai pestään normaalia enemmän, tarkastus on tehtävä tätäkin useammin. Lisätietoa käytännöistä saat Hillromin edustajalta.

Odotettu käyttöikä

Tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on normaalikäytössä 3 vuotta. Odotettavissa olevaan käyttöikään vaikuttavat kangas, käyttötiheys, pesumenetelmä ja kuormien paino.

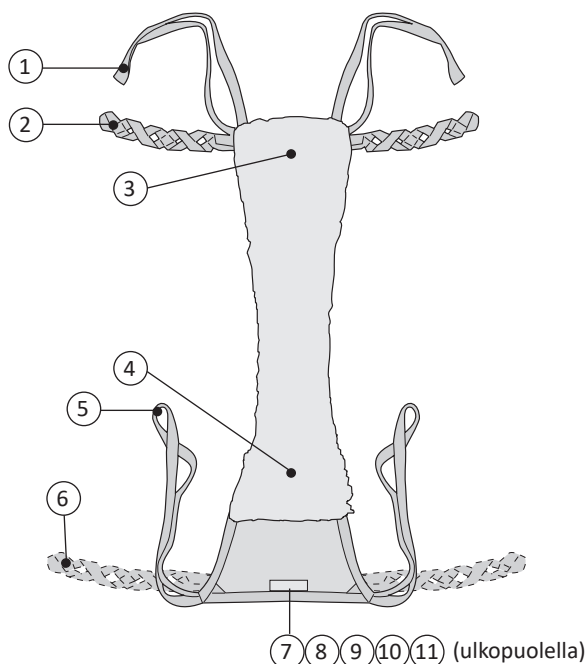
Kierrätysohjeet

Koko nostokangas, mukaan lukien säleet, pehmusteet jne., on lajiteltava polttokelpoiseen jätteeseen.

Hillrom opastaa käyttäjiä laitteiden turvallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä auttaakseen ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfiomisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja/tai paikallisia lakeja ja asetuksia.

Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hillromin tekniseen tukeen ja pyydyttävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen

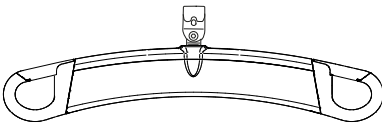
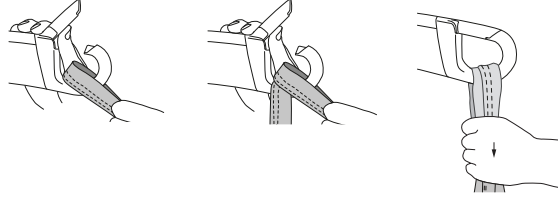
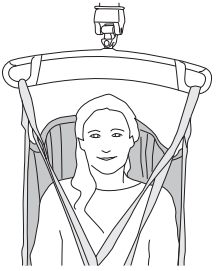
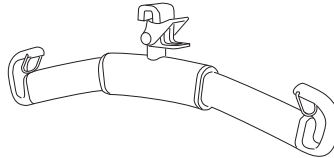
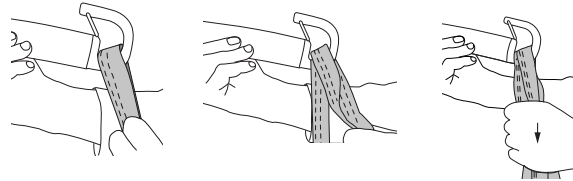
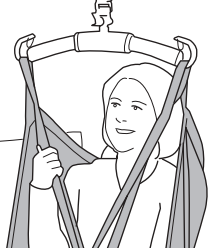
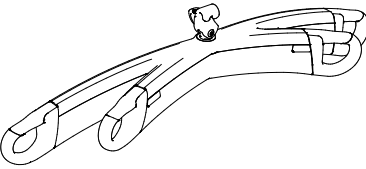
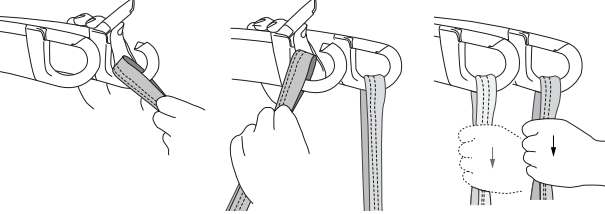
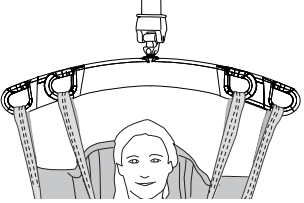
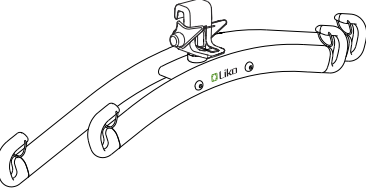
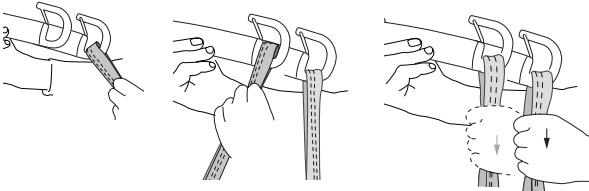
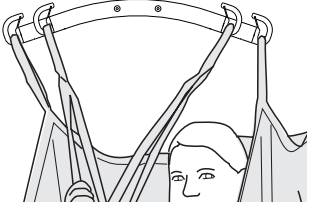
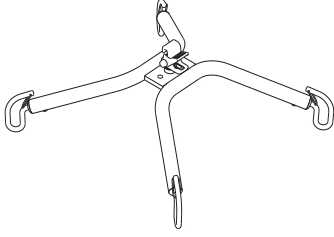
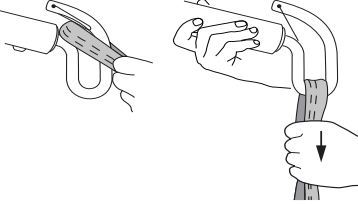
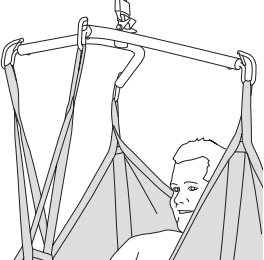
Määritelmät



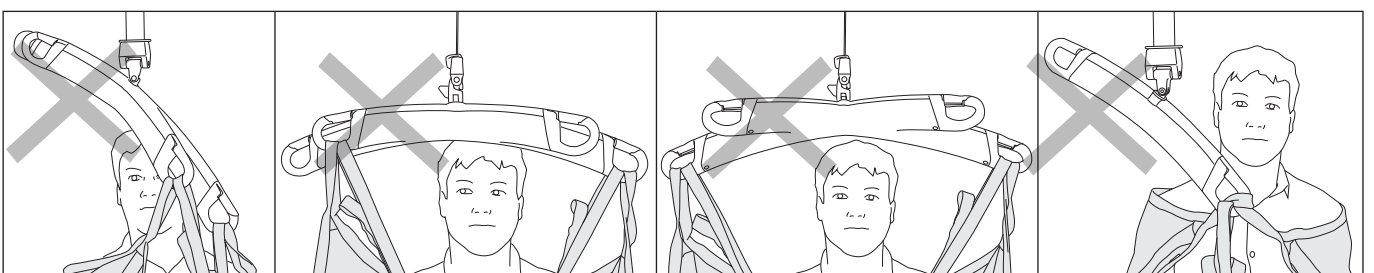
1. Eturipustushihna
2. Lenkkihina (koot S, M ja L)
3. Etuosa
4. Takaosa
5. Takaripustushihna
6. Lenkkihina (vain koko XL)
7. Kokomerkintä
8. Sarjanumero
9. Tuotelappu
10. Lappu: Määräaikaistarkastus
11. Lappu: Yksilöllinen merkintä (Belongs to)

HUOMAUTUS! XL-koossa lenkkihihnat ovat takana eivätkä edessä.

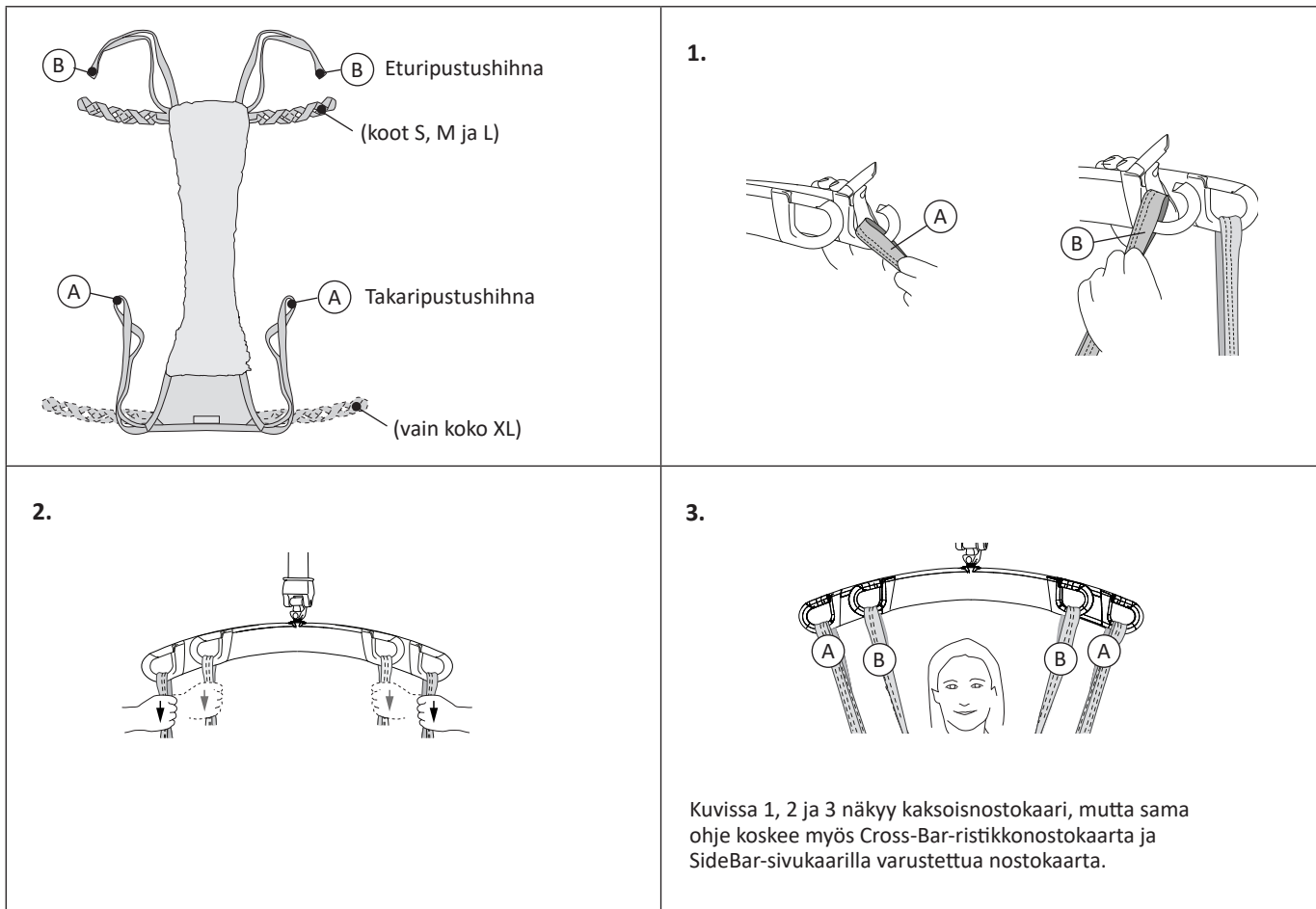
Nostokankaan kiinnittäminen eri nostokaariin

Nostokaari	Nostokankaan lenkit nostokaaren koukkuihin	Oikein
 <p data-bbox="279 492 422 526">SlingGuard</p>		
 <p data-bbox="287 784 414 817">Universal</p>		
 <p data-bbox="247 1064 454 1097">SlingGuard Twin</p>		
 <p data-bbox="255 1366 446 1400">Universal Twin</p>		
 <p data-bbox="287 1668 414 1702">Cross-Bar</p>		

Väärin!



LiftPants-nostokankaan kiinnittäminen nelikoukkuiseen nostokaareen (kaksoisnostokaaret ja Cross-Bar-ristikkonostokaaret)



Nostokankaan koon valitseminen

⚠ Älä valitse liian suurta kokoa, koska silloin avustettavaa ei ehkä saa nostettua riittävän korkealle.

⚠ Käytä vain nostokangasta, joka on avustettavalle sopivan kokoinen. Koulutetun avustajan on arvioitava oikea koko. Muuten vaarana voi olla avustettavan puristuminen tai tukehtuminen.

Avustettavan rinnan ympärysmitta auttaa nostokankaan koon valinnassa. Vertaa avustettavasta otettua rinnan ympärysmittaa (katso mittausohje) ja nostokankaan mitta (katso mittataulukko tai mittausohje).

Katso avustettavan ja tuotteen rinnan ympärysmitta alla olevasta kuvasta ja taulukosta.

LiftPants-nostokankaan on ulotettava vyötärön yläpuolelle mutta ei niin ylös, että kainaloihin kohdistuu painetta. Ota mittanauhalla mitta avustettavan selästä, nivusten alapuolelle ja rinnan korkeudelle. Painava henkilö voi tarvita suuremman koon kuin hoikka henkilö, vaikka he olisivat saman pituisia. Avustettavan painoon/pituuteen liittyviä ohjeita on viimeisellä sivulla.

Mittaa avustettava seuraavasti:

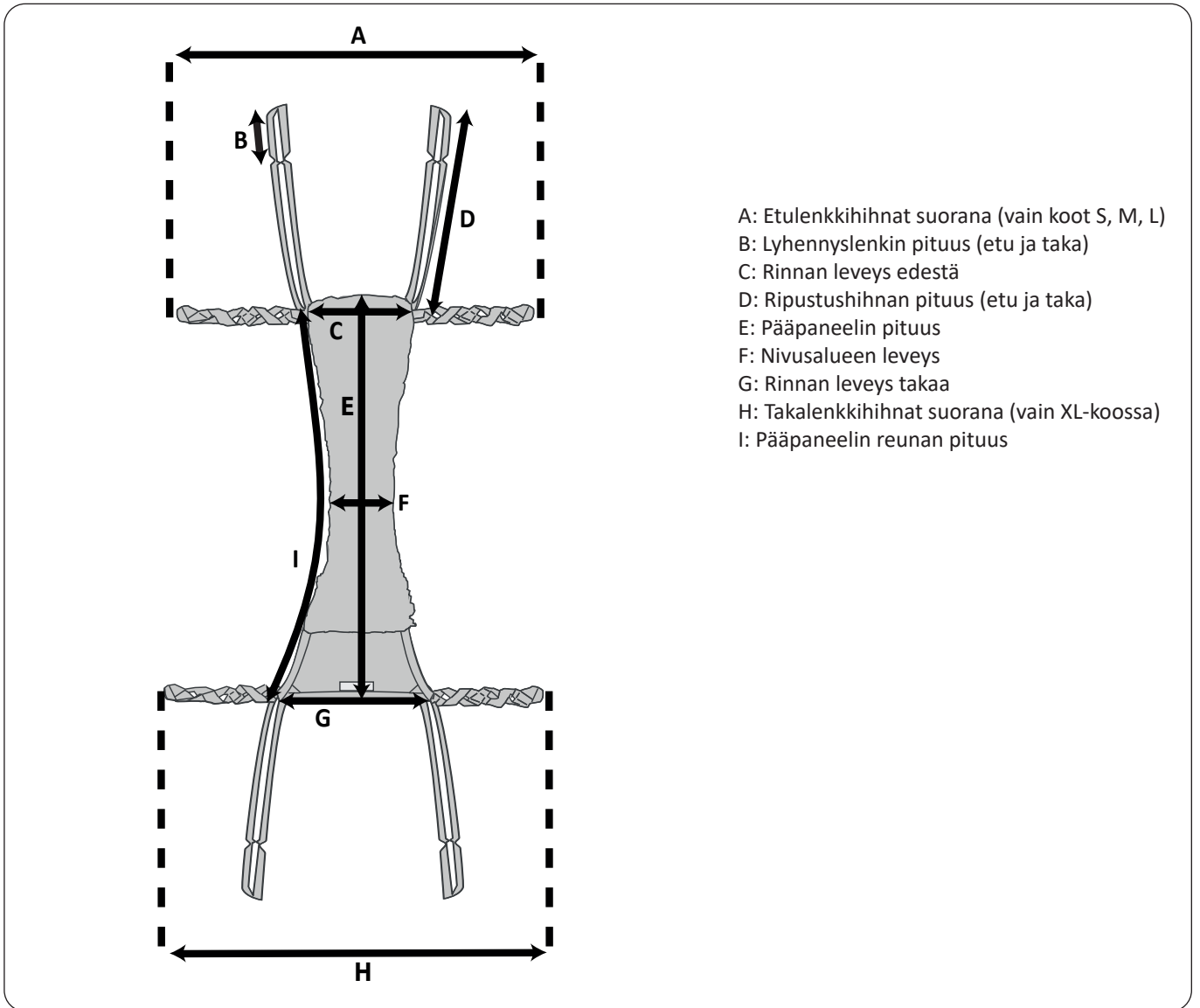
Ota mitta lapaluun alapuolelta, alas selkää, nivusten vierestä ja ylös rintakehälle.

Mitat viittaavat pääpaneelin reunan pituuteen (I) "Mitat" sivulla 7:

Nostokankaan koko	Rinnan ympärysmitta, pienin–suurin	Pääpaneelin reunan pituus
S	52–94	85)
M	58–116	108 (42)
L	90–142	120
XL	116–168	139

Kaikki mitat ovat senttimetreinä.

Mitat



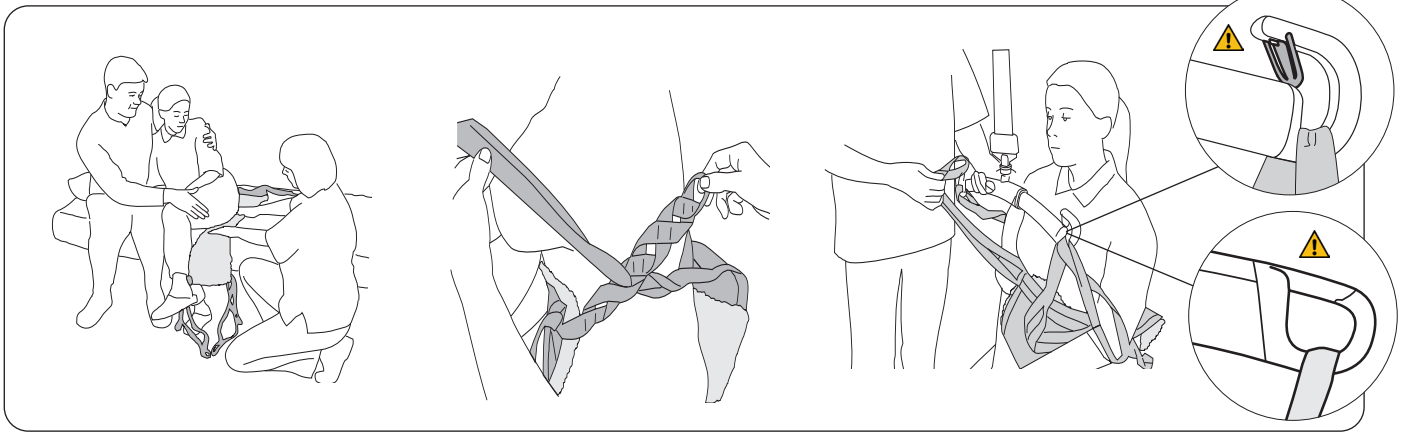
Mitat senttimetreinä

KOKO	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Enimmäiskuormitus (kg)	Tuotenro
S	70	10	17	56	81	10	30	–	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	–	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	–	120	200	3592326
XL	–	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Mitat tuumina

KOKO	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Enimmäiskuormitus (lb)	Tuotenro
S	28	4	7	22	32	4	12	–	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	–	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	–	47	440	3592326
XL	–	4	19	22	52	4	19	49	55	1 100	3592327

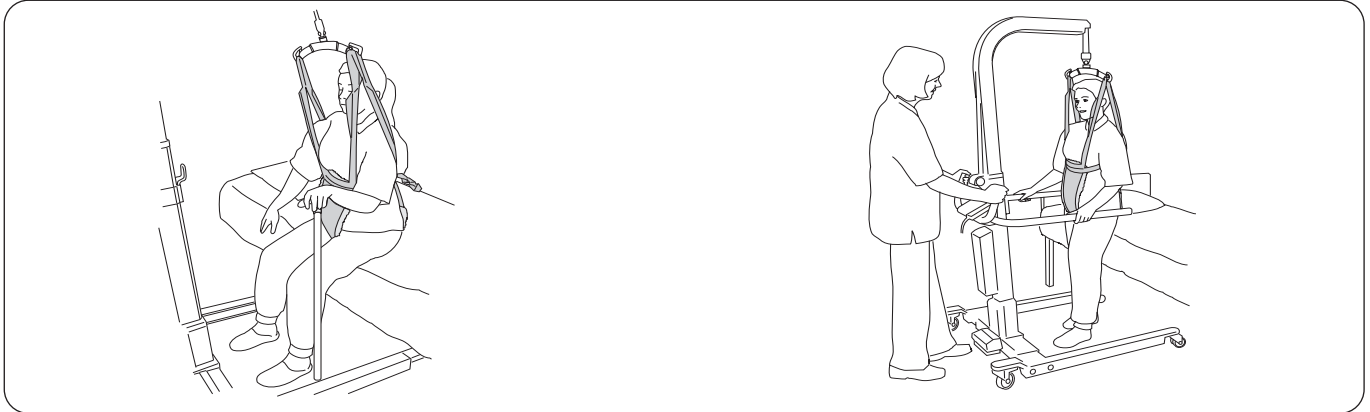
LiftPants-nostokankaan asettaminen



LiftPants-nostokankaan käyttö aloitetaan istuma-asennosta. Avustettava nojaa toiselle sivulle, jotta avustaja saa aseteltua LiftPants-nostokankaan istuimelle suoraan avustettavan alle. Aseta LiftPants-nostokangas mahdollisimman pitkälle avustettavan alle niin, että merkintälapun tekstipuoli on alaspäin pakaroiden takaosaa kohti.

Vedä LiftPants-nostokankaan etuosa jalkojen välistä ylös niin, että pääset tarttumaan hihnoihin edestä. Pujota takaripustushihnat (XL-koossa eturipustushihnat) lenkkihihnojen sopivien lenkkien läpi (katso "Lenkkihihnojen säätäminen" sivulla 9).

Kiinnitä taka- ja eturipustushihnat nostokaareen. Tavallisesti käytetään kaikkein ulommasia lenkkejä. Katso kohdista "Nostokankaan kiinnittäminen eri nostokaariin" sivulla 5 ja "LiftPants-nostokankaan kiinnittäminen nelikoukkuiseen nostokaareen (kaksoisnostokaaret ja Cross-Bar-ristikkonostokaaret)" sivulla 6 ohjeet nostokankaan lenkkien kiinnittämiseen eri nostokaariin.



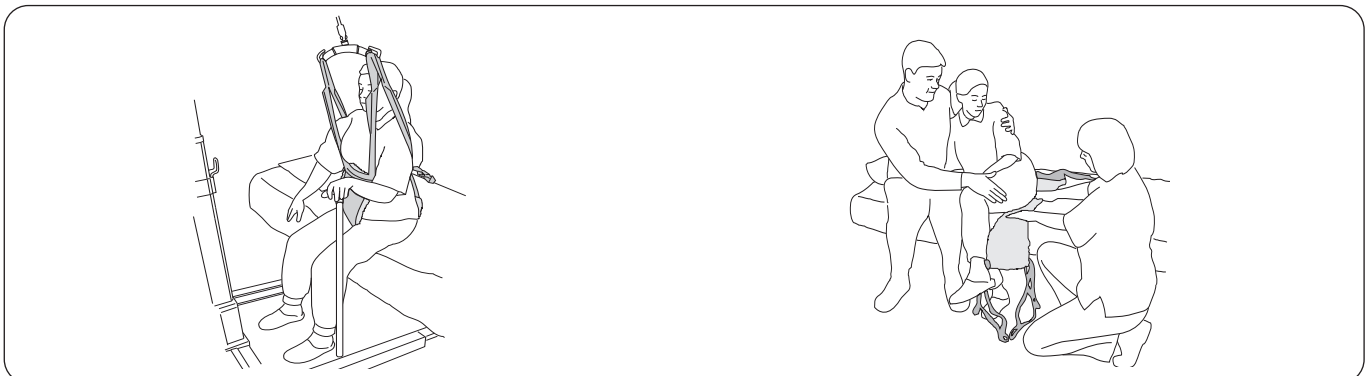
Ennen avustettavan nostamista istuma-asennosta: Pyydä avustettavaa siirtymään istuma-alustalla mahdollisimman eteen ja asettamaan jalkansa mahdollisimman taakse lattialla, jotta hänen on miellyttävä nousta ylös. Nosta nostinta hieman, jotta hihnat kiristyvät mutta avustettavan pakarat eivät nouse alustalta. Varmista samalla, että ylävartalon hihnojen kireys on mahdollisimman miellyttävä avustettavalle.

Noston aikana: Vedä nostinta eteenpäin nostosuuntaan, jotta paino siirtyy oikein ja optimaalisesti, kunnes avustettava seisoo täysin pystyssä ja on tasapainossa. Nosta avustettavaa vain niin korkealle, että hän pääsee pystyasentoon ja että hänen jalkansa koskettavat silti riittävästi lattiaan. Kun käytät liikuteltavaa nostinta LiftPants-nostokankaan kanssa, käytä vain sellaisia tukia, jotka on mitoitettu kannattelemaan avustettavan painoa.

Lyhennysasento

Joissain tapauksissa on hyödyllistä lyhentää ripustushihnoja, jotta pidemmällä avustettavalla olisi riittävästi tilaa seistä. Lyhennysasentoa voidaan käyttää tilapäisesti oikean pituuden löytämiseksi, mutta pitkittynyt käyttö voi vahingoittaa saumojia. Jos haluat lyhentää ripustushihnoja pitkäaikaista käyttöä varten, on suositeltavaa, että solmit ripustushihnan lenkkiin solmun, jolloin se lyhenee noin 10 cm. Käytä ripustushihnan päässä olevaa lenkkiä ripustushihnan kiinnittämiseen nostokaareen

LiftPants-nostokankaan poistaminen



Laske avustettava istuma-asentoon. Irrota ripustushihnat nostokaaresta. Irrota takaripustushihnat lenkkihihnoista.

Anna avustettavan nojata toiselle sivulle ja poista LiftPants-nostokangas varovasti.

Lenkkihihnojen säätäminen

Ylävartaloa tukevat hihnat eivät saa olla liian löysällä eivätkä liian kireällä. Kireyden tulisi tuntua miellyttävältä.

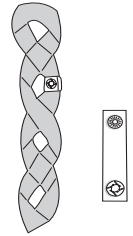


Jos avustettava on hoikka, ripustushihnat voi pujottaa sisemmän lenkin läpi.

Jos avustettava on tukeva, ripustushihnat voi pujottaa ulomman lenkin läpi.

Merkintäliuskat

Tätä hyödyllistä osaa käytetään lenkkien merkitsemiseen silloin, kun tietylle henkilölle on löydetty sopivat säädöt. Näin avustajat löytävät heti oikean lenkin ripustushihnan pujottamista varten.

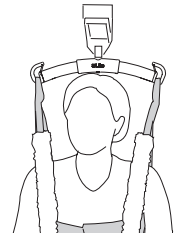


Valinnaiset tuotteet

Olkahihnan pehmuste

Tuotenumero 3666021

Painetta keventävät, irrotettavat pehmusteet etu- ja takaripustushihnoihin. Pehmuste on helppo kiinnittää paikoilleen toisella pitkällä sivulla olevan tarranauhan avulla.

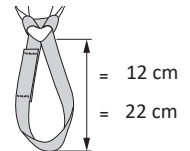


Extension Loop

Extension Loop -jatkolenkkejä on kahta eri pituutta, ja värit ovat vihreä ja harmaa. Pituus valitaan tarvittavan säädön suuruuden mukaan.

Extension Loop, vihreä, 12 cm
Extension Loop, vihreä, 22 cm
Extension Loop, harmaa, 12 cm
Extension Loop, harmaa, 22 cm

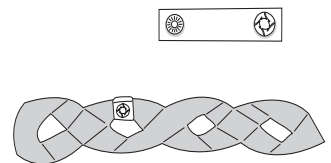
Tuotenumero 3691102
Tuotenumero 3691103
Tuotenumero 3691302
Tuotenumero 3691303



Merkintäliuskat

Merkintäliuskat, punainen, 4 kpl
Merkintäliuskat, oranssi, 4 kpl
Merkintäliuskat, keltainen, 4 kpl
Merkintäliuskat, sininen, 4 kpl
Merkintäliuskat, musta, 4 kpl

Tuotenumero 3666033
Tuotenumero 3666034
Tuotenumero 3666035
Tuotenumero 3666036
Tuotenumero 3666037



Yleiskatsaus: LIKO LiftPants -nostokangas, malli 92

Tuote	Tuotenro	Koko	Avustettavan paino ¹	Avustettavan pituus ¹	Enimmäiskuormitus ²	Materiaali
LiftPants	3592324	S	20–50 kg	120–160 cm	200 kg	Polyesteriverkko
LiftPants	3592325	M	50–85 kg	160–180 cm	200 kg	Polyesteriverkko
LiftPants	3592326	L	70–120 kg	170–200 cm	200 kg	Polyesteriverkko
LiftPants	3592327	XL	100–500 kg	170–210 cm	500 kg	Polyesteriverkko

¹ Ilmoitetut avustettavien painot/pituudet ovat suuntaa antavia. Eroja voi esiintyä.

² Enimmäiskuormituksen toteutumisen edellytyksenä on, että nostin/lisävarusteet kestävät vähintään saman suuruisen kuormituksen.

Suosittelut käyttöyhdistelmät

Suosittelut Liko LiftPants -nostokankaiden ja Likon nostokaarien yhdistelmät:	Mini SlingBar 220	Universal SlingBar 350	Standard SlingBar 450	SlingGuard 450	Universal SlingBar 450	Universal SlingBar 600	Universal SlingBar 670	SlingGuard 670 Twin	Sling CrossBar 450	Sling Crossbar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants-nostokangas, XL	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Vaikka tämä taulukko toimii ohjenuorana, on tärkeää huomioida, että jotkin nostokankaan ja nostokaaren yhdistelmät eivät välttämättä sovellu käytettäväksi tietyissä olosuhteissa. Koulutetun terveydenhuollon ammattilaisen on aina arvioitava ja hyväksyttävä taulukossa esitetyt yhdistelmät.

* XL-kokoa on käytettävä yhdessä Ultra-nostojärjestelmän kanssa. Lisätietoja on Ultra-nostojärjestelmän käyttöohjeessa.

Selitys: ✓ = suositeltava

Muut yhdistelmät

Käyttö yhdistelmänä muiden kuin Likon suosittelemien lisävarusteiden tai tuotteiden kanssa voi vaarantaa avustettavan turvallisuuden.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall ja Viking ovat Baxter International Inc:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474 700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom